

VERORDENING (EG) Nr. 1232/1999 VAN DE COMMISSIE
van 15 juni 1999

inzake de opening van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte tarwe van bakkwaliteit die in het bezit is van het Duitse interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾, en
met name op artikel 5,

- (1) Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2131/93 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 39/1999 ⁽⁴⁾, de procedures en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus zijn vastgesteld;
- (2) Overwegende dat het bij de huidige marktsituatie dienstig is een permanente inschrijving te openen voor de uitvoer van 200 006 ton zachte tarwe van bakkwaliteit die in het bezit is van het Duitse interventiebureau;
- (3) Overwegende dat voor een regelmatig verloop van de transacties en de controles daarop speciale bepalingen moeten worden vastgesteld; dat het dienstig is daartoe een zekerheidsregeling vast te stellen waarmee de beoogde doelstellingen worden bereikt zonder dat dit voor de betrokken handelaren overdreven hoge kosten meebrengt; dat bijgevolg moet worden afgeweken van sommige voorschriften, met name van Verordening (EEG) nr. 2131/93;
- (4) Overwegende dat, wanneer door omstandigheden die aan het interventiebureau zijn toe te schrijven, het afhalen van de zachte tarwe van bakkwaliteit meer dan vijf dagen wordt vertraagd of het vrijgeven van een van de verlangde zekerheden wordt uitgesteld, de betrokken lidstaat een schade-loosstelling zal moeten betalen;
- (5) Overwegende dat de openbare inschrijving voor de uitvoer van interventievoorraden bijzonder is, in die zin dat deze openbare inschrijving geopend blijft aan het einde van het verkoopseizoen dat in juni 1999 afloopt; dat voor de offertes die tussen 17 en 30 juni 1999 worden gedaan de leveringen pas vanaf 1 juli 1999 mogelijk zijn; dat daarom moet worden afgeweken van het bepaalde in artikel 16,

eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 2131/93, waarbij wordt voorzien in een maximumtermijn van een maand tussen de aanvaarding van de offerte en de betaling;

- (6) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Onverminderd andersluidende bepalingen in deze verordening houdt het Duitse interventiebureau onder de bij Verordening (EEG) nr. 2131/93 vastgestelde voorwaarden een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte tarwe van bakkwaliteit die in zijn bezit is.

Artikel 2

1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveelheid van ten hoogste 200 006 ton zachte tarwe van bakkwaliteit voor uitvoer naar alle derde landen. Voor offertes die op of na 17 juni 1999 worden gedaan, kunnen de douaneformaliteiten bij uitvoer evenwel pas vanaf 1 juli 1999 worden vervuld.

2. De gebieden waar de 200 006 ton zachte tarwe van bakkwaliteit is opgeslagen, zijn vermeld in bijlage I.

Artikel 3

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 16, derde alinea, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 is de bij uitvoer te betalen prijs die welke in het bod is vermeld.

2. Voor uitvoer in het kader van deze verordening worden noch uitvoerrestituties noch uitvoerbelastingen, noch maandelijks verhogingen toegepast.

3. Artikel 8, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 is niet van toepassing.

Artikel 4

1. De uitvoercertificaten zijn geldig vanaf de datum van afgifte in de zin van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2131/93 tot en met het einde van de vierde daaropvolgende maand.

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 126 van 24.5.1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB L 191 van 31.7.1993, blz. 76.

⁽⁴⁾ PB L 5 van 9.1.1999, blz. 64.

2. Offertes die in het kader van deze inschrijving worden ingediend in de periode van 17 tot en met 30 juni 1999 zijn alleen ontvankelijk als zij vergezeld gaan van een schriftelijk verbintenis dat de producten pas op of na 1 juli 1999 worden uitgevoerd. De offertes mogen niet vergezeld gaan van aanvragen voor uitvoercertificaten in het kader van artikel 44 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie ⁽¹⁾.

Artikel 5

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 7, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 verstrijkt de termijn voor de indiening van de offertes voor de eerste deelinschrijving op 17 juni 1999 om 9.00 uur (tijd van Brussel).

2. De termijn voor de indiening van de offertes voor volgende deelinschrijvingen verstrijkt telkens op donderdag om 9.00 uur (tijd van Brussel).

3. De laatste deelinschrijving verstrijkt op 30 september 1999 om 9.00 uur (tijd van Brussel).

4. De offertes moeten worden ingediend bij het Duitse interventiebureau.

Artikel 6

Voor in de periode van 17 tot en met 30 juni 1999 ingediende offertes gelden de volgende bepalingen:

- in afwijking van het bepaalde in artikel 16, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 moet het graan uiterlijk op 31 juli 1999 worden betaald;
- in afwijking van het bepaalde in artikel 16, derde alinea, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 moet voor uitvoer de prijs worden betaald die in de offerte is vermeld.

Artikel 7

Onverminderd het bepaalde in artikel 17, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 wordt voor de in de periode van 17 tot en met 30 juni 1999 aangevraagde certificaten de in artikel 17, lid 2, tweede streepje, van voornoemde verordening bedoelde zekerheid pas vrijgegeven wanneer het bewijs is geleverd dat de douaneformaliteiten bij uitvoer op of na 1 juli 1999 zijn vervuld.

Artikel 8

1. Naar keuze van de koper vóór of bij de uitslag uit de opslagplaats gaan het interventiebureau, de opslaghouder en de koper, indien deze laatste dit wenst, in onderlinge overeenstemming over tot het nemen van contradictoire monsters met een frequentie van ten minste één monster-neming voor elke 500 ton en tot de analyse van deze monsters. Het interventiebureau kan zich laten vertegenwoordigen door een gemachtigde, die evenwel niet de opslaghouder mag zijn.

In geval van betwisting worden de resultaten van de analyses aan de Commissie meegedeeld.

De contradictoire monsters worden genomen en geanalyseerd binnen een termijn van zeven werkdagen te rekenen vanaf de datum van het verzoek van de koper of binnen een termijn van drie werkdagen indien de monsters bij de uitslag uit de opslagplaats worden

genomen. Wanneer het eindresultaat van de analyses van de monsters op een kwaliteit duidt die:

- a) beter is dan de in het bericht van inschrijving vermelde kwaliteit, moet de koper de partij als zodanig aanvaarden;
- b) beter is dan de voor interventie geldende minimumkenmerken, maar minder dan de in het bericht van inschrijving beschreven kwaliteit, waarbij het verschil ten opzichte van deze laatste kwaliteit niet groter is dan:

- 2 kg/hl voor het soortelijk gewicht, dat evenwel niet lager mag zijn dan 72 kg/hl,
- 1 procentpunt voor het vochtgehalte,
- 20 procentpunten voor het valgetal volgens Hagberg,
- 0,5 procentpunt voor de in punt B.2, respectievelijk punt B.4 van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 689/92 van de Commissie ⁽²⁾ bedoelde onzuiverheden,

en

- 0,5 procentpunt voor de in punt B.5 van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 689/92 bedoelde onzuiverheden, waarbij evenwel de voor schadelijke korrels en voor moederkoren toegestane percentages ongewijzigd blijven,

moet de koper de partij als zodanig aanvaarden;

- c) beter is dan de voor interventie geldende minimumkenmerken, maar minder dan de in het bericht van inschrijving beschreven kwaliteit, waarbij het verschil ten opzichte van deze laatste kwaliteit groter is dan het onder b) bedoelde verschil, kan de koper:

- hetzij de partij als zodanig aanvaarden;
- hetzij weigeren de betrokken partij over te nemen. Hij is eerst van al zijn verplichtingen voor de betrokken partij, met inbegrip van die betreffende de zekerheden, ontslagen nadat hij de Commissie en het interventiebureau overeenkomstig bijlage II onverwijld op de hoogte heeft gebracht; indien hij echter het interventiebureau verzoekt hem zonder extra kosten een andere partij zachte tarwe van bakkwaliteit uit de interventievoorraden van de in het vooruitzicht gestelde kwaliteit te leveren, wordt de zekerheid niet vrijgegeven. De partij moet binnen een termijn van ten hoogste drie dagen na het verzoek van de koper worden vervangen. De koper stelt de Commissie daarvan overeenkomstig bijlage II onverwijld in kennis;

- d) minder is dan de voor interventie geldende minimumeisen, mag de koper de betrokken partij niet overnemen. Hij is eerst van al zijn verplichtingen voor de betrokken partij, met inbegrip van die betreffende de zekerheden, ontslagen nadat hij de Commissie en het interventiebureau onverwijld overeenkomstig bijlage II op de hoogte heeft gebracht; hij kan het interventiebureau echter verzoeken hem zonder extra kosten een andere partij zachte tarwe van bakkwaliteit uit de interventievoorraden van de in het vooruitzicht gestelde

⁽¹⁾ PB L 331 van 2.12.1988, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 74 van 20.3.1992, blz. 18.

kwaliteit te leveren. In dit geval wordt de zekerheid niet vrijgegeven. De partij moet binnen een termijn van ten hoogste drie dagen na het verzoek van de koper worden vervangen. De koper stelt de Commissie daarvan overeenkomstig bijlage II onverwijld in kennis.

2. Indien de zachte tarwe van bakkwaliteit wordt uitgeslagen alvorens de resultaten van de analyses bekend zijn, zijn echter vanaf het tijdstip van de afhaling van de partij alle risico's voor rekening van de koper, onverminderd de rechtsmiddelen waarover de koper jegens de opslaghouders mocht beschikken.

3. Indien binnen een periode van ten hoogste één maand na de datum van het door de koper ingediende verzoek om vervanging de koper na achtereenvolgende vervangingen geen vervangende partij van de in het vooruitzicht gestelde kwaliteit heeft gekregen, is hij van al zijn verplichtingen, met inbegrip van die betreffende de zekerheden, ontslagen nadat hij de Commissie en het interventiebureau overeenkomstig bijlage II onverwijld op de hoogte heeft gebracht.

4. De kosten van monsternemingen en analyses als bedoeld in lid 1, met uitzondering van die waarbij het eindresultaat duidt op een mindere kwaliteit dan de voor interventie vereiste minimumkwaliteit, komen ten laste van het EOGFL voor maximaal één analyse per 500 ton, met uitzondering van de overslagkosten. Overslagkosten en eventuele aanvullende analyses op verzoek van de koper zijn voor diens rekening.

Artikel 9

In afwijking van artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 3002/92 van de Commissie⁽¹⁾ moet in de documenten betreffende de verkoop van zachte tarwe van bakkwaliteit overeenkomstig deze verordening, en met name in het uitvoercertificaat, het uitslagbewijs zoals bedoeld in artikel 3, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 3002/92, de aangifte ten uitvoer en, in voorkomend geval, het exemplaar T 5, een van de volgende vermeldingen worden opgenomen:

- Trigo blando panificable de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 1232/1999
- Bageegnet blød hvede fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 1232/1999
- Interventions-Brotweichweizen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1232/1999
- Μαλακός αρτοποιήσιμος σίτος παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1232/1999
- Intervention common wheat of breadmaking quality without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1232/1999

- Blé tendre d'intervention panifiable ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 1232/1999
- Frumento tenero d'intervento panificabile senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1232/1999
- Zachte tarwe van bakkwaliteit uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1232/1999
- Trigo mole panificável de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1232/1999
- Interventioleipävehnäa, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1232/1999
- Interventionsvete, av brödkvalitet, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1232/1999.

Artikel 10

1. De overeenkomstig artikel 13, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 gestelde zekerheid moet worden vrijgegeven zodra de uitvoercertificaten zijn afgegeven aan degenen aan wie is toegewezen.

2. In afwijking van artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 2131/93 wordt de naleving van de verplichting tot uitvoer gegarandeerd door een zekerheid waarvan het bedrag ten minste gelijk is aan het verschil tussen de op de toewijzingsdag geldende interventieprijs en de minimumtoewijzingsprijs en nooit kleiner mag zijn dan 10 EUR per ton. De helft van dit bedrag wordt bij de afgifte van het certificaat gesteld en het saldo vóór het afhalen van het graan.

In afwijking van artikel 15, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3002/92:

- moet het bij de afgifte van het certificaat gestelde gedeelte van dit zekerheidsbedrag worden vrijgegeven binnen 20 werkdagen na de datum waarop degene aan wie is toegewezen het bewijs levert dat het afgehaalde graan het douanegebied van de Gemeenschap heeft verlaten;
- moet het resterende bedrag worden vrijgegeven binnen 15 werkdagen na de datum waarop degene aan wie is toegewezen het in artikel 17, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 bedoelde bewijs levert.

3. Behalve in naar behoren gemotiveerde uitzonderingsgevallen, en met name ingeval een administratief onderzoek wordt ingesteld, geeft vrijgave van de in dit artikel bedoelde zekerheden na het verstrijken van de in dit artikel bedoelde termijnen steeds aanleiding tot de betaling door de lidstaat van een schadeloosstelling die gelijk is aan 0,015 EUR/10 ton per dag vertraging.

Het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de landbouw (EOGFL) neemt deze schadeloosstelling niet voor zijn rekening.

⁽¹⁾ PB L 301 van 17.10.1992, blz. 17.

Artikel 11

Het Duitse interventiebureau stelt de Commissie uiterlijk twee uur na het verstrijken van de termijn voor het indienen van de offertes in kennis van de ontvangen inschrijvingen. Zij moeten worden doorgezonden overeenkomstig het schema van bijlage III en via de in bijlage IV vermelde oproepnummers.

Artikel 12

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 15 juni 1999.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

BIJLAGE I

<i>(in ton)</i>	
Plaats van opslag	Hoeveelheid
Schleswig-Holstein/Hamburg/ Niedersachsen/Bremen/ Nordrhein-Westfalen	88 195
Hessen/Rheinland-Pfalz/ Baden-Württemberg/Saarland/Bayern	61 063
Berlin/Brandenburg/ Mecklenburg-Vorpommern	19 413
Sachsen/Sachsen-Anhalt/Thüringen	31 335

BIJLAGE II

Mededeling inzake weigering van partijen die zijn toegewezen in het kader van de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte tarwe van bakkwaliteit in het bezit van het Duitse interventiebureau

(Artikel 8, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1232/1999)

- Naam van de indiener van de offerte aan wie is toegewezen:
- Datum van de openbare inschrijving:
- Datum van de weigering van de partij door de inschrijver aan wie is toegewezen:

Nummer van de partij	Hoeveelheid in ton	Adres van de silo	Reden voor de weigering
			<ul style="list-style-type: none"> — soortelijk gewicht (kg/hl) — % gekiemde korrels — % uitschot (Schwarzbesatz) — % bestanddelen die geen onberispelijke basisgraankorrels zijn — andere

*BIJLAGE III***Permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte tarwe van bakkwaliteit in het bezit van het Duitse interventiebureau**

(Verordening (EG) nr. 1232/1999)

1	2	3	4	5	6	7
Volgnummer van de inschrijvers	Nummer van de partij	Hoeveelheid (in ton)	Prijs van de offertes (in EUR/ton) (!)	Toeslagen (+) Kortingen (-) (in EUR/ton) (p.m.)	Handelskosten (in EUR/ton)	Bestemming
1						
2						
3						
enz.						

(!) Deze prijs omvat de toeslagen of kortingen die gelden voor de partij waarop de inschrijving betrekking heeft.

BIJLAGE IV

Uitsluitend de volgende oproepnummers in Brussel mogen worden gebruikt (DG VI-C-1):

- telefax: (32 2) 296 49 56,
(32 2) 295 25 15;
- telex: 22037 AGREC B,
22070 AGREC B (Griekse lettertekens).